IL BACIO.

(DER KUSS)

Célèbre Valse
et
SONG
pour

PIANO

de

L. ARDITI.

VALSE. SONG.

NEW ORLENS.
Published by L. GRUNEWALD Chartres St. 26.

93

DER KUSS, LE RÊVE, THE KISS,

(JL BACIO.)

MUSIC by L. ARDITI. Transcription by Ls. DEROCHE.

Allo. brillante. Tempo di Valse.

PIANO.

brillante e staccato.

Silenzio.

Con molto anima e brio e ben marcato.

Viens, ah! Viens en _ co _ _ re, Viens doux rê _ _ ve que ja _

Oh let! oh! let me now On thy sweet lip, car _ na _

Auf die Lip _ pen sanft, ein Küss _ chen dir zu drück _ en,

_ do _ _ _ re Ca _ res _ ser jus _ _ qu'a l'au _ ro _ re, De mon coeur la

_ tion like, a full red lip to dream up _ on Linger with ev _

wär' Ent _ zü _ _ chen, bö _ _ te ho _ he Won _ ne, bö _ te ho _ _ he

fol _ le er _ reur . ff Viens ! je crois a ta ma _ gi _ _ e,
_er seraph's vow My love in vain doth try to _ show
Won _ _ ne mir ! Al _ _ _ _ le süs _ se Lie _ bes _ wor _ te

ben staccato.

C'est ma vi _ _ e Viens ! par toi j'ou _ bli _ e Lar _ mes
the ful _ ness of its expression, Still poor _ ly, the ex _ tent of
spräch' ver _ trau _ lich ich zu dir ! ja Lie _ _ bes _ wor _ te sprä _ che

et dou _ leur . Viens ! ah ! viens en _ co _ re, Viens doux rê _ ve
its great _ ness . Thy tres _ ses let them twine thy tres _ ses let
ich zu dir ! Im _ mer, im _ mer bei dir weilend, tau _ send

que j'a _ do _ re Ca _ res _ ser jus _ _ qu'a l'au _ ro _ re De mon
them twine round my hand, Joy _ ful songs I would ut _ ter Joy _ ful
Won _ nen mit dir thei _ lend, träum _ ten wir den Him _ mel, träumten

95

Con grazia.

coeur __ la fol_le er_reur. C'est le bal __ qui tous
songs __ I would ut_ter. And in rap _ _ _ ture __
wir __ den Him_mel hier! Und dein Herz __ klopft'

deux, __ tous deux nous en_traîné A tra_vers mille couples joy_eux Les deux mains,
o'er __ thee ex_pand __ All my __ fond_ness my love to prove And in rap _ _
an __ dem meinen, __ das ihm __ feu_rig Ant_ _ wort gibt, ja dein Herz

ses deux mains dans la mienne Et ses yeux, ses yeux __ sur mes yeux, Val _ _
_ ture __ o'er __ thee ex_pand All my fond_ness my love to prove. Dia _ _
klopft' __ an __ dem meinem, __ das feu_rig Ant _ _ wort ihm gibt. Gern _

se __ char_man _ _ te, __ Loin des __ re _ _ _ gards ja_loux,
_monds, pearls I __ nev _ _ er __ cov _ _ et,
_ _ _ ent_sagt __ man E _ _ _ del _ _ _ stei _ _ nen.

Val - se en-i-vran - te, Em-por - - - tez nous.
Pale ______ and void are princely treas - - - - - ures,
wenn ______ die See - - - - - le wahr - - - haft liebt!

Ritornelle ad libitum
con tutta forza.

C'est dolce. sa voix si pu - re Qui là près de moi tout bas mur-
Thy ______ sun like eye all my pleas-ure, Thy seraph lip, thy pure
Ach ______ dein Blick schon gibt mir Won-ne, und dein Kuss be - - glückt noch

-mu - - - re Des se-crets d'amour, et de bonheur.
kiss - - es, Thy sweet kiss-es ___ are tru - ly ___ all my bliss.
mehr ______ ja dein Kuss be-glückt noch mehr, be ___ glückt noch mehr!

C'est son beau sou_ri_re Oui dans mon er_reur Dans
Come ah! come_ no lon_ger tar_ry ah! come come ad_
Kom_me wie_ ein Strahl der Son_ne, leuch_tend, wär_mend

p leggiero.

mon dé_li_re Mou_vre le ciel rê_ve trom-
_vance in haste to press me in sweet ho_ly em_
zu mir her leuchtend, wär_mend komm' hier_

cres. cres a poco. cres.

_peur.
_brace.
_her!

Ritornelle ad lib.

ff

Ah! viens,
Em_brace of
Ja komm hier_her!

p pp e staccato.

viens à moi viens, fo _ li _ _ _ e par
cres.
Heaven's frag _ _ _ ran _ ce giv'n by God thro'
Hielt dein Arm mich nie, traut um _ fan _ _ _ _ gen,

toi j'ou _ bli _ _ e lar _ mes et dou_leur. Viens ah!
p
bliss _ full. life for life a last _ ing trace pp Oh! let
wel _ ches Ban _ gen! wär Al _ les mir freu _ den _ leer! Auf die
p scherzando.
pp

viens en _ co _ re, Viens doux rê _ ve que j'a _ do _ _ re ca_res _
oh! let me now On thy sweet lip carna _ tion like a full
Lip _ pen sanft ein Küsschen dir zu drücken, wär' Ent _ zu _ _ cken,

_ ser jus qu'a l'au _ ro _ re, De mon coeur la fol _ le er _ reur.
red lip to dream up _ on Lin_ger with ev _ er seraph's vow
bö _ _ te ho _ he Won _ ne, bö _ te ho _ he Won _ _ ne mir!
f

99

Ah! Viens, ah!
Scherzando.
Ah! come, ah!
Ja, komm, Ja
Stacc:
viens, ah! ah! viens doux rê - ve
express. Con brio e grazia.
come, ah! come! press me in thy em -
komm! Ja komm! komm, ach komm hier-
viens ah! viens en-
-brace ah! ah! come, ah!
-her, Ja, Ja komm hier-
Leggieramente.
8ª
- co - - re de mon coeur ah!
press me in thy sweet embrace ah!
-her, nichts freut mich mehr; Ja,
8ª

Ca - res - ser la fol - le er - reur, Ah! viens,
ah! come ah! press me in thy sweet embrace, Ah! come
Ja komm hier - her, nichts freut mich mehr! Ja komm,

cres - - a poco.

ah! viens! ah! viens ah!
ah! come ah! come ah!
Ja komm, Ja komm,

cres.

viens doux rê - - - - - - - ve viens ah!
press me in holy embrace ah!
komm, nichts freut mich mehr, Ja

viens, ah! viens, ah! viens, ah! viens.
come ah! come ah! come ah come!
komm hier - her, ja komm, ja komm!

1.01